



STAY SAFE

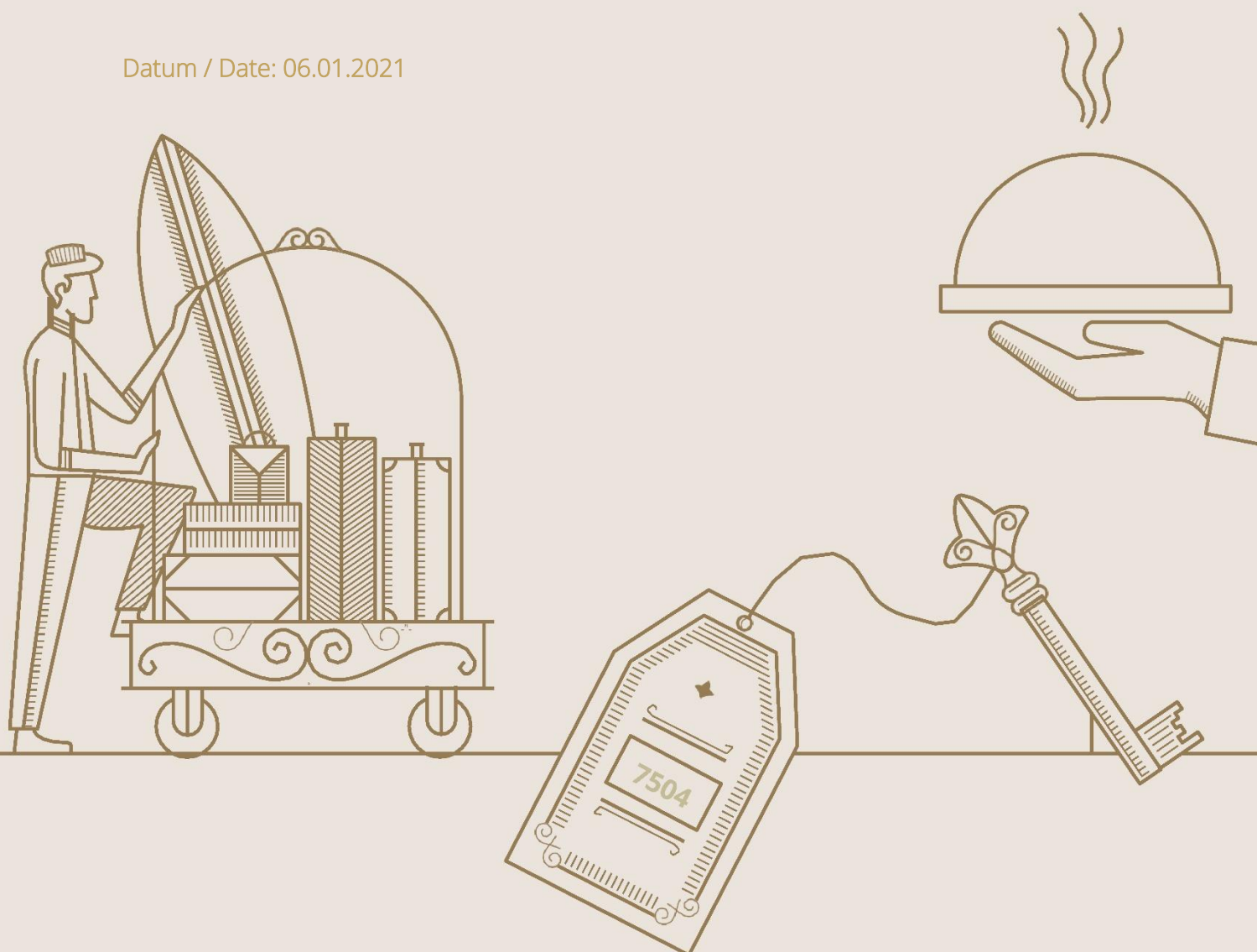
stay Kronenhof

SICHERHEITS- & SCHUTZMASSNAHMEN

SAFETY AND PREVENTION MEASURES

COVID-19

Datum / Date: 06.01.2021



EINLEITUNG

Wir möchten, dass Sie Ihre Ferien im Engadin mit wunderbaren Genussmomenten verbringen können. Im Grand Hotel Kronenhof geniesst die Gesundheit und Sicherheit unserer Gäste und Mitarbeiter oberste Priorität. Anhand der Vorgaben des Bundesamtes für Gesundheit hat das Team des Grand Hotel Kronenhof dieses Dokument erstellt, um Sie mit den weitreichenden Sicherheits-, Hygiene- und Kontrollmassnahmen zur Eindämmung der COVID-19 Pandemie vertraut zu machen. Bitte beachten Sie, dass es kurzfristig Änderungen geben kann. Durch die zu treffenden Massnahmen kann es zu Einschränkungen in unserem Angebot kommen. Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass es trotz aller Vorsichts- und Schutzmassnahmen natürlich auch in unserem Betrieb zu Ansteckungen mit dem COVID-19 Virus kommen kann. Bitte beachten Sie, dass das Grand Hotel Kronenhof dafür keinerlei Haftung übernimmt und nachträgliche finanzielle Rückforderungen, auch durch Einschränkungen im Angebot, ablehnt.

Herzlichen Dank für Ihr Verständnis im Voraus und die Umsetzung aller Hygiene- und Schutzmassnahmen. Selbstverständlich stehen wir Ihnen gerne für etwaige Fragen und Anregungen zur Verfügung.

INTRODUCTION

We want you to enjoy your holidays to the fullest with many memorable moments of joy. At Grand Hotel Kronenhof your health and the health of our employees still have the highest priority. This concept is based on the legal requirements given by the ministry of health and has been developed to introduce you to our safety and prevention measures helping to control COVID-19. Please note that changes and adjustments might apply on short notice. According to the necessary requirements, there might be limited options of our hotel offers. Please be kindly informed, that despite all safety and security efforts in our hotel, it is indeed possible to get infected by the COVID-19 virus. In this case, Grand Hotel Kronenhof does not accept any responsibility or liability. Moreover, Grand Hotel Kronenhof refuses any subsequent financial reclamations, also in the event of restrictions of our offers.

Thank you very much for your understanding in advance and for putting all safety and prevention measures into action. Please do not hesitate to contact us for any questions and further suggestions.

ALLGEMEIN & ÖFFENTLICHE BEREICHE

IN GENERAL & PUBLIC AREAS

- ❖ Bitte beachten Sie, dass laut kantonaler Verordnung in allen öffentlich zugänglichen Innenräumen eine Maskenpflicht besteht (Hotels, Restaurants, Bars)
Please note that in canton of Graubünden there is an obligation to wear masks in all publicly accessible indoor areas including hotel, restaurants and bars

- ❖ Wir haben zahlreiche Desinfektionsmittelspender im Hotel bereitgestellt. Bitte nutzen Sie diese, besonders vor dem Betreten des Hotels, der Restaurants oder des Spas
We have provided many disinfectant dispensers in the hotel. Please use them, especially before entering the hotel, restaurant or spa

- ❖ Der Reinigungs- und Desinfektionsprozess im gesamten Hotel wurde verstärkt
Cleaning and disinfection processes in the hotel have been enhanced

- ❖ Bitte beachten Sie die angegebene maximale Personenanzahl (z.B. Aufzüge, Toiletten)
Please consider the shown maximum capacity of guests (elevators, washrooms, etc.)

- ❖ Zeitungen können gerne kostenpflichtig beim Concierge bestellt werden
Newspapers can be ordered at the concierge for a charge

- ❖ Wir bitten Sie uns nur zu besuchen, sofern Sie vollkommen gesund sind. Treten während Ihres Aufenthaltes Krankheitssymptome oder Unwohlsein bei Ihnen auf, kontaktieren Sie bitte umgehend die Rezeption und verlassen Ihr Zimmer vorerst nicht. Falls Sie innert zwei Wochen nach Abreise oder eines Restaurant- / Spabesuches positiv auf COVID-19 getestet werden sollten, bitten wir Sie uns umgehend zu informieren
We ask you to visit us if you are completely healthy only. If symptoms of illness or indisposition occur during your stay, please contact reception immediately and do not leave your room for the time being. In case you receive a positive test of COVID-19 within 2 weeks after departure or a restaurant/spa visit, please inform us immediately

TRANSFERS & VALET PARKING

GUEST TRANSPORT & VALET PARKING

- ❖ Bei Transferfahrten ist das Tragen einer Maske obligatorisch
During transfers it is obligatory for our guests to wear a mask
- ❖ Desinfektionsmittel steht in jedem Transfer-Fahrzeug auf Anfrage zur Verfügung
Antiseptic solution dispensers are available in every vehicle on request
- ❖ Die Fahrzeuge werden nach jedem Transfer gereinigt
Vehicles will be cleaned after every transport
- ❖ Gerne können Sie Ihr Auto selbst parkieren oder unseren Parkservice wie gewohnt in Anspruch nehmen
You may park your car by yourself or tentatively you may use our valet parking as usual

EINGANGSBEREICH

ENTRANCE

- ❖ Bitte desinfizieren Sie Ihre Hände und tragen Sie Ihre Schutzmaske, wenn Sie das Hotel betreten
Please disinfect your hands and wear a mask when entering the hotel
- ❖ Schutzausrüstung steht auf Anfrage zur Verfügung
Protection kits will be available upon request
- ❖ Körpertemperatur messen wir gerne auf Anfrage
Your body temperature can be checked upon request

REZEPTION & CONCIERGE

RECEPTION & CONCIERGE

- ❖ Ihr Gepäck wird nur mit Handschuhen angefasst und an der Zimmertür übergeben bzw. entgegengenommen – nur auf Wunsch betreten wir Ihr Zimmer
Our porters are wearing gloves and will hand over / take over your luggage at your room door – your room will be entered upon request only
- ❖ Aufgrund der Abstandsregeln können wir maximal 3 Parteien (jeweils 1-2 Personen) bedienen – sollten alle Arbeitsstationen besetzt sein, bitten wir Sie in der Lobby zu warten
Due to the distance regulations, we can serve a maximum of 3 parties (1-2 guests each) – if all stations are busy, we kindly ask you to wait in the lobby
- ❖ Online Check-In vor Anreise ist verfügbar
Online check-in is available prior to arrival
- ❖ Spätabreisen nach 12.00 h sind nur auf Anfrage verfügbar
Late check-out after 12.00 h is available upon request only

RESTAURANTS, BARS & ROOM SERVICE

RESTAURANTS, BARS & ROOM SERVICE

- ❖ Aufgrund einer Verordnung des Bundesrats stehen unsere Restaurants vorübergehend nur Hotelgästen zur Verfügung
Due to an ordinance of the Federal Council, our restaurants are temporarily only available to hotel guests
- ❖ Es kann zu Einschränkungen bei Öffnungszeiten und Speisenangebot kommen
There may be additional restrictions concerning opening times and food choice
- ❖ Besuche durch externe Tages-Gäste sind aktuell nicht gestattet
External one-day visitors can unfortunately not be accommodated
- ❖ Schutzmasken müssen beim Betreten des Restaurants und beim Aufsuchen von Waschräumen getragen werden. Am Tisch dürfen diese abgenommen werden
Please note that it is a duty to wear a mask at any time in restaurants or bars. Only when seated at your table you may take it off

- ❖ **Bitte desinfizieren Sie Ihre Hände, wenn Sie ein Restaurant oder eine Bar betreten**
Please disinfect your hands when entering a restaurant or bar
- ❖ **Der vorgeschriebene Abstand zwischen den Tischen wird gewährleistet**
The mandatory distance will also be kept between the tables
- ❖ **Gerne platzieren wir Sie an Ihren Tisch**
Please wait to be seated
- ❖ **Sie können sich mit Einweg-Handschuhen selbst am Frühstücksbuffet bedienen**
You can help yourself to the breakfast buffet with disposable gloves
- ❖ **Beim Room Service bestellte Speisen und Getränke werden abgedeckt und an der Zimmertür übergeben - nur auf Wunsch betreten wir Ihr Zimmer**
All dishes and drinks ordered via room service will be covered and delivered at your room door – we will enter your room upon request only

GÄSTEZIMMER

GUEST ROOMS

- ❖ **Unser Reinigungspersonal trägt Handschuhe und Masken - Handschuhe werden nach jeder Zimmerreinigung gewechselt**
Our cleaning staff wears gloves and masks - gloves are changed after every room cleaning
- ❖ **Die Reinigung der Zimmer sowie der Service am Abend wird nur in Ihrer Abwesenheit durchgeführt. Sollten Sie keinen Service während Ihres Aufenthaltes wünschen, geben Sie bitte an der Rezeption Bescheid**
Cleaning processes as well as turndown services will be carried out in your absence only. If you do not require any service during your stay, please inform the reception accordingly
- ❖ **Die Zimmer werden regelmässig gelüftet und täglich desinfiziert**
Rooms will be ventilated regularly and disinfection processes take place daily

KRONENHOF SPA & FITNESS

KRONENHOF SPA & GYM

- ❖ **Aufgrund einer Verordnung des Bundesrats steht unser Wellnessbereich vorübergehend nur Hotelgästen zur Verfügung**
Due to an ordinance of the Federal Council, our wellness area is temporarily only available to hotel guests
- ❖ **Besuche durch externe Tages-Gäste sind aktuell nicht gestattet**
External one-day visitors can unfortunately not be accommodated
- ❖ **Bitte desinfizieren Sie Ihre Hände und tragen Sie Ihre Schutzmaske, wenn Sie den Spa- und Fitnessbereich betreten**
Please disinfect your hands and wear your mask when entering our spa or gym area
- ❖ **Bitte beachten Sie die angegebene maximale Personenanzahl in den einzelnen Bereichen**
Please consider the shown maximum capacity of guests in the different spa areas
- ❖ **Die Wasserqualität der Pools wird stetig kontrolliert**
The water quality of each pool is checked regularly
- ❖ **Vor jeder Spa-Behandlung wird die Körpertemperatur gemessen und Sie erhalten einen Mund-Nasenschutz (ausser Gesichtsbildung) – unsere Therapeuten tragen ebenfalls eine entsprechende Schutzausrüstung**
We will check your body temperature prior to each treatment and ask you to wear a mask – our therapists are equipped with safety equipment as well
- ❖ **Jeder Gast ist dazu aufgefordert die Fitnessgeräte vor und nach der Benutzung mit den vorhandenen Tüchern zu desinfizieren**
Each guest is requested to disinfect the used fitness equipment prior and after use

KRÖNCHEN KIDS' CLUB

KRÖNCHEN KIDS' CLUB

- ❖ **Bitte desinfizieren Sie Ihre Hände, wenn Sie den Kids' Club betreten**
Please disinfect your hands when entering the kid's club
- ❖ **Unser Kinderprogramm findet nach wie vor statt**
Our kids programme will take place as usual
- ❖ **Körpertemperatur des Kindes wird vor Eintritt in die Betreuung gemessen**
Body temperature of each child will be checked before participating in the programme
- ❖ **Spielzeug wird regelmässig gereinigt**
All toys will be cleaned regularly

Grand Hotel Kronenhof · 7504 Pontresina / St. Moritz · Switzerland

T +41 81 830 30 30 · info@kronenhof.com · www.kronenhof.com